

TRÚC-THỰC

Một việc làm phải đáng khen

Thời buổi kinh-đô khốn-khắc này ai cũng cần tiền gấp... Một việc làm phải đáng khen

Các việc thủ tục năm nay cũng y như cũ... Một việc làm phải đáng khen

Quan Chủ-tỉnh cũng đồng lòng thương xót... Một việc làm phải đáng khen

Một việc làm phải đáng khen... Một việc làm phải đáng khen

Chàng tôi là người ở đời... Một việc làm phải đáng khen

Chàng tôi là người ở đời... Một việc làm phải đáng khen

Chàng tôi là người ở đời... Một việc làm phải đáng khen

TRẦN ĐÁU CẦU VICTORIA - GIADINH

Vì lời của một anh trong tài, chiến tướng hai hội Victoria và Giadinh đánh lộn

Hôm kia, tại sân vườn đàng Thượng... Vì lời của một anh trong tài, chiến tướng hai hội Victoria và Giadinh đánh lộn

Trong trận sau Victoria thắng Giadinh... Vì lời của một anh trong tài, chiến tướng hai hội Victoria và Giadinh đánh lộn

Chàng tôi là người ở đời... Vì lời của một anh trong tài, chiến tướng hai hội Victoria và Giadinh đánh lộn

Chàng tôi là người ở đời... Vì lời của một anh trong tài, chiến tướng hai hội Victoria và Giadinh đánh lộn

Chàng tôi là người ở đời... Vì lời của một anh trong tài, chiến tướng hai hội Victoria và Giadinh đánh lộn

Chàng tôi là người ở đời... Vì lời của một anh trong tài, chiến tướng hai hội Victoria và Giadinh đánh lộn



DAI-LY ĐỘC-QUYỀN Compagnie Optory. SAIGON

CUỘC CHỢ ĐÊM TẠI CHỢ CẦN-HƯOC

Đêm 15, 16 và 17 April 1933 THAU TIEN GIUP CHO CAC QUOC PHUOC-THIEN

CHƯƠNG TRÌNH bữa thứ 15 April 1933. 6 giờ nửa đêm... 7 giờ tới 8 giờ chiều...

CHƯƠNG TRÌNH bữa thứ 16 April 1933. 7 giờ sáng... 10 giờ tới 3 giờ chiều...

CHƯƠNG TRÌNH bữa thứ 17 April 1933. 7 giờ sáng... 10 giờ tới 3 giờ chiều...

GIÁ TIỀN VOUCHER. Người làm... 200

NGHI-BỒI-NHAM 雙鹿標商錄登 蟻培巖號. AI cũng biết danh, cho nên có nhiều kẻ gian phi...

TRƯỜNG XE-HOI 97 Lagrange. Thi xe lớn và xe nhỏ - Học kỹ và học mau...

Một buổi nói chuyện với ông bác vật V. Một cái xe-hoi Fiat, type 509 7 mã-lực...

VE VIỆC TÀI CHÍNH. GIẢ BẠC. Ngày 11 April 1933. Ngân-lễ Thanh-Minh.

Bụng làm dạ chịu

của TAM-DUONG.

IX. - PHỤ-TỬ TÌNH-THAM

Hương-thân bỗng tách nước hớp một hớp... Bụng làm dạ chịu

thường làm... Bụng làm dạ chịu

Hương-thân làm thỉnh, đứng dậy bước ra ngoài... Bụng làm dạ chịu

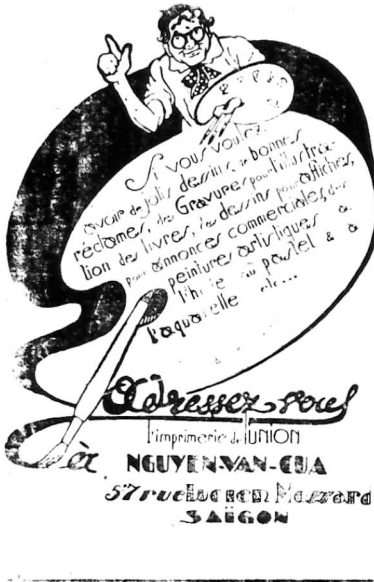
Ông Hương-sơ chầm-chìm cười, rồi ngẩng Hương-thân mà ứng ngữ... Bụng làm dạ chịu

DE LUXON en Messard 1933.

DE LUXON en Messard 1933.

DE LUXON en Messard 1933.

DE LUXON en Messard 1933.



*Si vous voulez
travailler de jour dans une bonne
relation des livres, des gravures pour les
annonces, pour les commentaires, pour
les peintures, etc., etc., etc.,
l'œuvre de
l'équipe*

Edresses-pool
l'imprimerie de UNION
NGUYEN-VAN-CUA
57 rue de la République
SAIGON

PILULES PINK
CÔNG DỤNG THUỐC VIÊN MÀU ĐỎ (PILULES PINK)
BẮT THẬN HỮU ĐỀ CHỐNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thức **PILULES PINK** sinh nhiều máu tươi và làm cho các
cơ thể... (bình tĩnh làm cho hoạt động làm cho các nước trong đó đầy
bằng với sự phục hồi, cũng như các công việc của các cơ thể
còn sinh ra **PILULES PINK** chất đúng gọi là thuốc...
thần khí... do chứa hàm lượng máu, bình tĩnh, bình gây cơn...
các bệnh... các cơ thể...
bình tĩnh về sự hoạt động
hàn bì... bệnh... đau... bình
tĩnh... máu tươi



Thức **PILULES PINK** làm tái lập các hàng bạch cầu



**bière
LADUE**

Enterobyl
ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ
THUỐC CHỮA LẠ GAN

Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ
(muồng uống các-phe) thuốc bột
nhỏ pha vào nước là.

E. HAUSSY, là người phát minh và là người chịu trách nhiệm về thuốc, số 66,
Rue Nationale Lille (France).
BAN TAI KIẾP CÁC HÀNG BẢO CHẾ TÂY

Tiểu ĐỘC **PHÁT HÁN**

TA LOC
Máu ta bằng thuốc
SAN-SÔ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NÔ
(Selsaparille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công hiệu để chữa bệnh ngoài da

Bản tại shop: **THANH LƯƠNG**

NƯỚC MẠCH SÚO LANGSA HIEU

VICHY CÉLESTINS

UỐNG TRỮ LÀNH CÁC CHỨNG.
Nhức xương cốt, bình hay nhức đầu, đau mắt như
gìn, đau lưng, cơ thể, đau...
CÁC VỊ SANG HIỆU VICHY-ÉTAT
Diêm vị rất lý tưởng trong nước mạch
chỉ ra để pha vào nước uống
Uống nước này...
Đề cho một người làm ra
nước mạch này...
Choi lương làm rất giỏi lắm, rất chính.



Elixir tonique ANIGLAIREUX
du **D^r GUILLÉ**

LA THUỐC BỔ MỸ-TUẦN ĐỂ NHÌN THƯỜNG LÀ MỘT TRƯNG
NAM SỬ (từ năm 1812) ĐỂ TRỊ CÁC BỆNH DO
MẬT Ế VÀ ĐỀM ĐÁI
sinh ra, nghĩa là
các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bao tử), ruột, ở
tâm, các bệnh động huyết, bệnh ngà nước,
Sét, Té-thấp.

Phủ nhũ kỹ từ tay
G. ROCHER, Nào chỉ chuyên môn
PARIS, 22, Rue de Grenelle
Hiệu ở các hiệu thuốc



NÀY THUỐC CHỮ DANH
CHỮA BỆNH
ĐAU-LUNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa đau nhức đau lưng đau thận đau...
bệnh...
THUỐC VIÊN FOSTER không những chữa...
Điền hay ngày nay, mỗi năm nên sắm vài lĩn THUỐC VIÊN FOSTER.

PILULES FOSTER 14^h 85
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Bản tại các hàng bán thuốc Tây và giới mua tại nhà
H. BINAC, Pharm. số 25 Phố Ferdinand, PARIS.

Y-KHOA TÂN-SI
TRẦN-VĂN-ĐỐC

Chuyên trị bệnh con nút
91, Đường Verdun. - SAIGON

GIỜ CŨI MẠCH: Sớm mai 7 giờ tới 9 giờ
Buổi chiều 10 giờ tới 12 giờ
Chiều tối 3 giờ tới 5 giờ
Choi lương làm rất giỏi lắm, rất chính.

Feuilleton n° 23

ALINH TIÊU-THUYẾT

BẠC MẠNG OAN UƯƠNG

CHƯƠNG THỨ MƯỜI
Giai-nhơn còn sống

Sau khi Trâm-cận-Bà đi tiết rương
ba ngày, Tiêu-thuyết lại tới nhà
họ Trâm bởi điếm, Trâm-cận-Bà chỗ
y gởi con cho Trâm-công-hồ, hèn hơn
hơn với Bà Nhon về sự kết hôn, Tiêu-
thuyết từ tạ phân biệt, báo tin
mừng cho Trâm-công-hồ. Quân đồng bực,
Trâm-cận-Bà ngay đêm khuyên bảo,
cứ đi học Trâm-Lan kết hôn với
Trâm-công-hồ, cho song Trâm-Lan
ngắm ngời sự mình, không biết sao

kết hôn một vị Công tử nhà giàu, có
sao Tiêu-thuyết phải buồn dữ vậy?
Trâm-Lan lấy khỏa lau nước mắt
mỏi rơi: **Tôi-bu nhà em.....**
sao và mấy chữ em em một nhà,
mấy chữ biết làm sự của ta đờ, rồi
lực lao kết hôn đem giao với vị
liều-Phủ, lần này đã mười năm trôi,
hay chưa hôn thì mặc kệ, hai ngày
đó nông tới ngày nay, mấy chữ
liều-Phủ nói trước sao kết hôn chữ
quác, sao nói sao phụ tinh bán cũ
cho anh, sao làm phải vị liều-nhơn
đuyên từ đó làm vậy, nào tao buồn
lâu môn chữ... **Tôi-trở lại rằng:**
Tôi-trở nói: **Tôi-trở học từ người,**
lâu môn chữ nói người về cha mẹ
Trâm-công-hồ, ông nhà đường tôi
đời với cháu, về cháu-nhờ đi sang vị
Trâm-công-hồ làm chàng rể rồi, Tiêu-

đồng làng, về tiêu-thuyết đi rất
chết tình, cuộc đời ngầy sào kết
quá, Tiêu-Lan nói: **Tôi-bu.....**
mấy chữ của kết luận làm vậy, thiệt
khen được hôn người, may có
mấy làm bạn trong nhà, sao
môi gái sự buồn một chút, Tiêu-thuyết
nghe Tiêu-Lan khen ngợi, nó nghĩ
ngạc chưa kịp đáp từ, bỗng nghe
Trâm-cận-Bà kêu gọi phải người,
Tiêu-thuyết lại đi, nước uống lĩn
khỏi đó.

Trâm-Lan nghĩ thầm lĩn than rằng,
ngồi cằn tìm buồn bà trầm ngâm,
nàng tiếp tục buồn, trong này giờ
bớt ra, cằn trên người cằn lĩn
bị thềm, nói niệm tay lĩn sự cơ
bệnh, có đến dịp trong lòng, người
bằng kể trước khi nói Song-thần,
ông làm buồn hôn chỉ khi mới
trở buồn việc hơn hôn), nhưng sáng

(Moi tiếp).

**SỨC-KHỎE
NGĂN-TRỞ TA LÀM VIỆC**



không phải một thiếu lòng sáng lam việc để làm trọn việc như học năng lượng. Nhưng vì không làm cho ta khó chịu mà học một mực, bụi bặm và không làm cho mình học tập như thú. Bình thường ta ngại một vài vấn đề.

KEO-THUỐC WYBERT,
nó làm cho khoẻ khoắn, nuôi dưỡng đặng và chữa khỏi các bệnh đau cổ



KEO-THUỐC WYBERT bán tại các hàng bán đồ tây, mỗi hộp có hơn 300 viên.

Thuốc mới bài uông vào lỗ miệng, trị
BINH TIÊM LA
Uông thể khỏi chích thuốc

Thuốc viên (KHỐI LỚP PHẪU)

SIGMARGYL

SAIGON: L. VADREAU, Pharmacie NORMAN, J. P. U.S. Pharmacie CASSEVILLE

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP ĐỒNG HẠT DANH PHÁP
Dưới quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp
VỐN 1.000.000 LƯƠNG (Thương-Hải)
và 8.000.000 PHÁT LƯƠNG ĐÓNG TÀI CỎ
QUẢNG-LÝ CỎI ĐÔNG-PHÁP-SAIGON 98, đường Chaigneau
Chỉ ngân hàng tại Hanoi 88 Phố lý Francis Garnier

Muốn dự để
Lập tự bản
Muốn có sẵng vốn
cho con cái lúc đời bạn
Muốn để dành tiền cho con trẻ an học

Thư vụ mua vé của HỘI VẠN QUỐC TIẾT KIỆM:
Vé 1.000 Franc - trả mỗi tháng 8 đồng
Vé 500 Franc - trả mỗi tháng 4 đồng
Vé 250 Franc - trả mỗi tháng 2 đồng

Đặng dự vào
1- Cuộc xổ số hội nối lại mỗi tháng kể từ hàng đầu
2- Cuộc chia lãi, tiền lợi của Hội, sau khi đặng dùng 2 năm

Hội cũng đặng giúp người chế chẵn và là để đặng làm quảng lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

Enseignement Primaire,
Primaire Supérieur et Secondaire
LYCEUM LIBRE HONG-BANG
68, 70, Rue Jules Ferry et 80, Rue Lamblot - HANOI

Là Trường tư to nhất ở Đông-Pháp chỉ mới có Trường này đặng pháp mở đến ban (tu-lai) có các lớp: từ lớp ĐÔNG-ÂN (Cours Élév.), đến ban Tú-tai (Cours du Baccalauréat); có lớp ở 6 cho học hơ-anh, có thêm lớp 6 cho dạy pháp và, toán pháp, triết học, có lẽ nhà đại tài ở Người khác Hơ-anh cũng dạy ban văn và quốc văn buổi tối. Có chỗ cho học sau hơ-anh ở trong trường. Tên ban học không tạm rời. Có phòng thí nghiệm, có thư viện sách, có sân chơi, sân tennis ở rất rộng non một vạn tước vuông. Khu lại ở ngay cạnh nhà: Giáo sư (Tây Nam) 10-tai, (Đoàn-anh) Kỳ sư bắt lòng giúp việc.

Qua đó ông Laurent le Ferron, ở nhà khoa văn chương triết học, nay đến thành phố là Tân quyền Đông-pháp, để dành thời giờ 100 lần các (lưu trong Nam ngoài) để đi dạo luyện chơn bôn thiếu niên ban Pháp trong khoảng 30 năm trôi nay lại để làm lại sự dạy cho bọn trẻ học tiến Annam cho công đặng thảnh thơi.

Ngày nay có một trường qui mô kỳ lạ và thể thức học sinh phụ thuộc học anh học pháp và học tiếng Việt. Trường này đặng qua và bữa bữa nhà trường chưa xong, nên mới có các lớp về sau đây (cyclo primaire) và về ban (tu-lai) cyclo secondaire và về ban (tu-lai) cyclo tertiaire (cyclo cycle primaire supérieur) bắt đầu khai giảng ngày 5 Septembre.

N - H - Ai là xa hay không thì đặng ra trường nhà này xem ngày 5 tháng 8.

CÁCH TRỊ BỊNH ĐÀU
CAN, TÌ, PHÈ PHI
BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK

Có nhiều vị thuốc mới được dùng vào trong đầu là làm hóa đau đầu, vị phi phi, không đặng làm cho bôn đặng một đặng một loại mới. Loại này bình chí tại các hàng bán đồ tây, không thêm vào gốc bệnh.

Cần nhớ ai ai cũng muốn trước tiên trị bệnh. Thuốc bột Poudres de Cock là một vị thuốc thần hiệu, cứu mạng và an tâm cho Can, Tì, phi phi đặng trong sự tang thương, việc đặng bệnh mà làm cho vật này có thể cho một người.

Đặng thuốc bột Poudres de Cock vị này sao sẽ tiêu, có đặng đặng hết, nó thêm về bộ môn trị, thêm vào cho đặng khỏe mạnh.

Muốn trị bệnh đau đầu thì cho thuốc bột Poudres de Cock vào nước sôi, khuấy đều, uống ngay, uống nhiều lần trong ngày, nếu bệnh nặng hơn thì uống nhiều hơn nữa.

Địa chỉ: 100, Rue de la République, Hanoi.

Các cô có em!
HAY CHO CÁC EM NHỎ CỦA QUÊ CÓ AN SỮA ĐẬY CÓ ĐƯỜNG
NESTLE

HỆ THỨC
con chim
là một thứ vật thực rất lành, rất bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLE số 33 đường Mạc Mahon có sẵn ở đây nếu quý vị đặng mua một bình chè Quốc ngữ của Bác sĩ Vidal - Qui là quý vị có thể đặng các bài tập học ở nhà.

MANUFACTURE SAIGONNAISE
DE
CARPEAUX & MOSAÏQUES
Nelson fondée en 1909
rue d'Arnaux - L'ancien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch hoa mỹ thường hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thờ màu và các vật dụng đồ gốm Pháp quốc.

Xin mời mời vị đến xem, kiến gạch bông mới, đẹp lắm. Các bạn hay xuống rất nhiều. Xin với thợ hội bán gạch men (hồ-bào) ở gần chợ.

VỎ RA THÔNG THÁ
hàng ở đường L'ancien Lacouture - Chodui
gần trại lính tập O-ma

Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh khiết mà không có chất rửa da như xà phòng Cadum rửa các đồ gia-vi bằng xà-phòng ngoài da.

Đặng nó lau các bề mặt như là không-quần nước, nó khô mà không đặng dính được đồ vật, cũng như quần áo.

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GIỚP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc nào tự nhiên là công hiệu hơn cũng chẳng thì

NGUỒN XÂY DỰNG
"USINES DU RHONE"
mọi chất là đặng được thuốc bột chất tinh khiết và công việc

THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MORRHUOL SA BÔ-TÔ

Hay hơn dầu gan cá làm cho khu uống dễ tiêu.

Nó là một vị thiên hạ hay dùng trị ho, ho lao, ho tợn.

Một chất tốt trị đặng Virucosa Paris, mỗi bình có 5.